

PRINCEPS PUER.

Morobulus, (a) Philippus, Sophobulus.

Mor. Quid agit tua Cessitudo Philippe?

Ph. Lego, & discō, ut ipse tueris.

Mor. Intueor Janē, & cum dolore: defatigas te, & maceras generatissimum istud corpusculum.

Ph. Quid ego agerem?

Mor. Quod alii Proceres, Principes, viri nobiles, & opulenti: equitare, confabulari cum puellis Augusta Matris tua, saltare, discere artem tractandi arma, lustrare filii, aut pila, salire, currere: hæc vides esse studia nobilitatis jucundissima. Quod si tantis oblectationibus fruuntur, qui vix digni sunt ut in familiam tuam admittantur: quid te facere convenit, tanti Principis filium,

&

(a) Morobulus, à græco moros, u, stultus, fatuus. Hinc moraino, stultè ago; moria, as, stultitia. Sophobulus, à græco sophos, u, sapiens. Morobulus, ut stultus, & fatuus; Sophobulus, ut sapiens, & agit, & loquitur. Multi hodieque sunt Morobuli, qui & pueros, & juvenes bonæ indolis, & excellentis ingenii à litterarum studiis amandare conentur, & eorum animos, ad textoriam, & sutoriam adicere nitantur.

EL PRINCIPE NIÑO.

Morobulo, Filipe, Sofobulo.

Mor. Què hace vuestra Alteza, Filipe?

Fil. Leo, y aprendo, como ves.

Mor. En verdad lo veo, y lo siento: os fatigais, y extenuais esse cuerpecito muy gentil.

Fil. Pues què haria?

Mor. Lo que hacen otros Cavalleros, Principes, hombres nobles, y ricos: montar un cavallo, conversar con las Damas de vuestra Madre la Emperatriz, danzar, aprender à manejar las armas, jugar à naypes, y à pelota, saltar correr: ya veis que èstos son los mas gustosos empleos de la Nobleza: porque si aquellos que apenas merecen que les admitais en vuestra familia, gozan de grandes delicias, què con-

Et heredem?

Ph. *Quid studium litterarum, nihilne prodest?*

Mor. *Prodest quidem: Sed iis qui sunt initiandi Sacris, aut qui ea arte victum sunt sibi comparaturi, quemadmodum aliis Sutoria, aliis textoria, & artes cetera quaesuarie. Surge quae te, pone libros de manibus, eamus deambulatum, certè ut respices aliquantisper.*

Ph. *Non licet mihi nunc per Stunicam, & Siliceam.*

Mor. *Qui sunt hi Stunica, & Siliceus? An non subditi tui, in quos tu habes imperium, non illi in te?*

Ph. *Stunica est Educator meus, Siliceus autem Insuperator litterarius. Subditi sunt illi quidem mei, seu varius patris, sed pater, cui ego*

sum

viene hagais vos, hijo, y heredero de un tan grande Principe?

Fil. *Què para nada aprovecha estudiar?*

Mor. *Cierto es que aprovecha para aquellos que se han de ordenar in Sacris, ò que han de comer de lo que estudian, como para unos la Facultad de Zapateros, la de Texedores para otros, y otras Artes gananciosas. Levantados por vuestra vida, dexad los libros de las manos, vamos à passear, para que à lo menos respireis un poco.*

Fil. *Por aora no me lo permiten Zuñiga, y Pedernales.*

Mor. *Quiènes son estos Zuñiga, y Pedernales? No son por ventura vassallos vuestros, sobre los quales teneis dominio, y no ellos sobre vos?*

Fil. *Zuñiga (a) es mi Ayo, Pedernales (b) mi Maestro. No se puede negar que son mis vassallos, ò por mejor decir, de mi Padre: mas mi pa-*

(a) Zuñiga. Apellido de la Ilustrissima Casa de los Duques de Bejar. Vease Estunica en el Tesoro de la lengua Castellana de Covarruvias.

(b) Pedernales. Este fue Maestro del Principe à quien dedicò Vives esta Obra. Llamavase Juan Martin Pedernales, ò de los Pedernales. El pedernal en latin se llama flex, icis; de ai formò Vives siliceus, a, um. Vease la Dedicatoria.

sum subditus, præfecit illos mihi, & me illis subjecit.

Mor. Quid ergo? Dedit pater Celsitudinem tuam in servitutem illis hominibus?

Ph. Nescio.

Mor. Ab facinus indignissimum!

So. Minimè verò, ò fili, imò illos fecit servos tuos, quos voluit tibi semper adharere, oculos, aures, animum, mentem in te unum defixa gerere semper, & relictis suis quemque negotiis, tuum unius negotium agere: non ut te imperiosè vexent, sed ut rudes tuos mores boni illi, & sapientes viri ad virtutem, decus, atque excellentiam forment: non quò te reddant mancipium, sed ut verè liberum, & verè Principem, quibus si non obtemperaveris, tum demum servus eris extrema conditionis, pejor iis, qui hic inter nos versantur, empti, & venditi ex Ethiopia, vel Africa.

Mor. Cujus tandem esset mancipium, si illis Educatoribus morem non gereret?

So. Non certè hominum, sed vitiorum, qui domini sunt importuniores, atque intolerabiliores quovis homine improbo, & sceleròso.

Ph. Non satis ista intelligo, que dicis.

So.

padre, à quien yo obedezco, les ha hecho mis superiores, y à mi subdito suyo.

Mor. Què es esto! Vuestro padre ha hecho à vuestra Alteza esclavo de aquellos hombres?

Fil. Yo no lo sè.

Mor. O què cosa tan mal hecha!

So. No es mal hecha, hijo mio, antes bien les ha hechos esclavos vuestros, los que ha querido estèn siempre à vuestro lado, que siempre os atiendan con todos sus sentidos, y potencias, y que haviendo dado de mano cada uno à sus negocios, solo procuren el vuestro: no para fatigaros como tiranos, si para que como hombres buenos, y sabios, dispongan vuestras rudas costumbres à la virtud, honor, excelencia: no para haceros esclavo, sino verdaderamente libre, y Principe, à quienes si no obedeciereis, entonces si que seréis vil esclavo, peor que aquellos que viven entre nosotros, comprados, y vendidos de Etiopia, ò Africa.

Mor. De què finalmente sería esclavo, si no obedeciese à aquellos Maestros?

So. Sería esclavo verdaderamente, no de los hombres, sino de los vicios, que son señores mas pesados, è infufribles, que qualquiera hombre malo, y perverso.

Fil. No he entendido bien lo que dices.

So.

So. *At intellexisti, quæ Morobulus?*

Ph. *Planissimè omnia.*

So. *O quàm sènt homines fælices, si quàm citò habent sèntum, atque intelligentiam rerum levium, & malarum, haberent etiam bonarum, & conducibilium. Nunc verò contra evenit, atate ista nugæ, ineptias, imò insanias, ad quas te Morobulus sèhadhortatus, facillè intelligitis: quæ ego de virtute, de dignitate, de omni laudis genere dicerem, tam caperes, quàm si Arabicè loquerer, aut Gothicè.*

Ph. *Quid ergo faciendum consuleres?*

So. *Us saltem sustineres assentionem, nec bujas suasibus, nec meis acquiesceres, quoad de utriusque posses judicare.*

Ph. *Quis dabit hoc iudicium?*

So. *Ætas, institutio, experientia.*

Mor. *Hui quàm effèt longum ista expectare!*

So. *Benè monet Morobulus: abjicite libros: eamus lustratum, & ludemus ludum, in quo unus eligitur Rex: is præscribit aliis quæ sint agenda, parens ceteri juxta leges lustronis: tu eris Rex.*

Ph.

So. *Pero habeis entendido lo que dixo Morobulo?*

Fil. *Todo con mucha claridad.*

So. *Què dichosos serian los hombres, si luego que tienen conocimiento, è inteligencia de las cosas de poca monta, y malas, la tuvieran tambien de las buenas, è importantes! Pero aora sucede al contrario: en essa edad comprendeis facilmente las cosas frivolas, boberias, ò por mejor decir locuras, à que os ha incitado Morobulo: assi entendierais las cosas que yo os diria de virtud, magestad, de todo genero de alabanza, como si os hablàra en lengua Arabiga, ò Gotica.*

Fil. *Pues què me aconsejarias què hiciesse?*

So. *Que à lo menos perseverasseis en este dictamen, ni diesséis assenso à las persuasiones de èste, ni mias, hasta que pudiesseis juzgar de entrambos.*

Fil. *Quièn me darà este juicio?*

So. *La edad, eduecacion, y experiencias.*

Mor. *Huhu, què cosa tan larga seria aguardar esso!*

So. *Bien dice Morobulo: echa los libros, vamos à jugar, y jugàremos à un juego en que se nombra un Rey: èl manda à los otros lo que se ha de hacer; los demàs obedecen, segun las leyes del juego: tù seràs el Rey.*

Z

Fil.

Ph. *Ut crit ludus? Nam si eum ignorem, quomodo potero Regem in illo agere?*

So. *Quid dicis Philippule dulcissime, delicia Hispaniarum? In ludo, & rebus levissimis, in quibus error nihil adfert periculi, non auderes Regnum suscipere, ludi nescius: & vis tot, & tanta Regna serid capessere, ac regere, ignarus conditionum populorum, legum, administrationis? Denique rudis totius prudentie, instructus solum ridiculis ineptiis, quas tibi Morobulus bis in animum instillat? Heus puer, dic Praefecto equili, ut proferat buc equum illum Neapolitanum, ferocissimum, calcitronem, & sternacem, in quo Philippus sedeat.*

Ph. *Minime illum verò, sed alium cicuratiorem: nam regendi equi tam refractarii nondum artem habeo, nec vires.*

So. *Quaeso Philippe, & putas tu leonem ullum esse aequè ferocem, aut equum adeò calitronem, & refractarium, & minus parentem franis, quam gentes, ac coetus hominum? Qui conveniunt, & congregantur ex omni vitiorum, flagitiorum, scelerum, & facinorum genere, ex animi perturbationibus concitatis, insensis, inflammatis, ardentibus? Equum non*

au-

Fil. *Cómo jugarèmos? Porque si no entiendo el juego, cómo podrè ser Rey en èl?*

So. *Què decis, Filipe muy amado, delicias de las Españas? En el juego, y cosas leves, en cuyos yerros no hay peligro alguno, no os atreveis à ser Rey, por no saber jugar: y quereis emprender de veras el gobierno de tantos, y tan grandes Reynos, sin saber las condiciones de los Pueblos, leyes, gobierno? Destituido finalmente de toda prudencia, instruido solamente en aquellas necedades ridiculas, que este Morobulo te enseña? Oyes, muchacho, dè al Cavallerizo mayor, que trayga aqui aquel Cavallo Napolitano, muy fiero, cocero, falso, para que Filipe le monte.*

Fil. *No quiero por cierto aquel, sino otro mas manso, porque aun no tengo experiencia, ni fuerzas para regir un cavallo tan duro de boca.*

So. *Decidme por vuestra vida, Filipe, pensais vos que hay algun leon tan feroz, ò cavallo tan cocero, y duro de boca, y que sufra menos el freno, como el pueblo, y multitud de los hombres? Que se juntan, y congregan de todo genero de vicios, maldades, y delitos, de inquietudes de animo inflamadas, atizadas, ardientes? No os atreveis à tocar el cavallo,*

Z 2

y

audes attingere, populum p̄bris quovis equo ad regendum, tractandumque difficiliorem? Sed missa isthac faciamus. Vides in hoc flumine illam cymbalam? Navigatio est jucundissima, atque amœnissima inter prata, & salicta, quæso descendamus in eam: tu sedebis ad clavum, & ages cymbam.

Ph. Ita planè, ut vos subvertam, & demergam, quemadmodum nuper fecit Pimentellulus.

So. Ne cymbam quidem gubernare vis, in amne tam modico, & tam placido, quia rudis: & committis te mari illi, undis, fluctibus, tempestati populorum, idusius, & inexper-tus: planè istu tibi venit, quod (a) Phaeton-ti: qui aurigandi nescius, ardore juvenili cur-rum patris gubernandum sibi depoposcit: no-tam esse tibi fabulam reor. Praclare Socra-tes, duas res maximas in hominum vita dicebat esse, Principatum, & Sacerdotium: quas tamen nemo non expeteret tanquam dignus, nemo non crederet se rectè posse gubernare tanquam prudentissimus.

Ph.

(a) Phaeton, tis, Solis, & Climenes filius, qui cum à patre currum agitandum obrinisset, viam Solis excessit, totumque orbem incendit: quare Jupiter iratus Phaetontem fulmine in Eridanum deturbavit. Ovid, lib. 2. Metamorphoseon.

y pedis el gobierno del Pueblo, que es mas difícil de regir, y tratar, que qualquiera cavallo? Mas dexemos essas cosas. Veis en este río aquella barquilla? Da gusto, y recrea na-vegar entre los prados, y sauces; entremos en ella por vuestra vida: vos os sentareis al governalle, y fereis Piloto.

Fil. Si à fe, de modo que os buelque, y eche en el río, como lo hizo poco ha Pimentelillo.

So. Ni aun quereis regir un barquillo en un río tan pequeño, y apacible, porque no estais práctico, y os meteis en aquel mar, aguas, olas, borrasca de los pueblos, ignorante, y sin experiencia: cabalmente te sucede lo que à Phaeton, que no sabiendo gobernar el carro, con el juvenil calor pidió el carro de su padre para regirle: juzgo sabeis la fabula. Què bien Socrates; decia este, que havia dos cosas muy grandes en la vida humana, el Principado, y Sacerdocio: las que con todo esso ninguno ha havido que no las apeteciesse como à mercedor de ellas, ninguno que no juzgasse que las podia exercitar como muy prudente.

Fil.

Ph. *Intelligo nihil esse conditioni, ac persona mea perinde necessarium, ut artem, ac peritiam regendi Regni.*

So. *Probè rem tenes.*

Ph. *Quomodo eam assequar?*

So. *Eduxisti tu illam tecum ex matris utero?*

Ph. *Nullo modo.*

So. *Qua igitur fronte audet Morobulus hic esse tibi auctor, ut ea studia rejicias, quibus & artis hujus peritia, & aliarum rerum maximarum, ac pulcherrimarum cognitio paratur?*

Ph. *A quibus ergo sunt haec haurienda?*

So. *Ab iis, qui ea maximis ingeniiis animadvertenterunt, atque observarunt: quorum alii sunt mortui, alii vivi.*

Ph. *E mortuis quomodo discendum? Possuntne mortui loqui?*

So. *Nunquamne fando audivisti nominari, Platonem, Aristotelem, Ciceronem, Senecam, Livium, Plutarchum?*

Ph. *Magna nomina: Sæpè, & cum ingenti admiratione, ac laude.*

So. *Illi ipsi, & alii permulti eorum similes, jam olim vita functi, confabulabuntur tecum, quoties, & quamdiu libuerit.*

Ph.

Fil. *Entiendo que no hay cosa tan necesaria à mi calidad, y persona, como el arte, y ciencia de gobernar el Reyno.*

So. *Muy bien estais en el caso.*

Fil. *Cómo la conseguire?*

So. *La sacasteis vos del vientre de vuestra madre?*

Fil. *De ningun modo.*

So. *Pues con que cara se atreve este Morobulo à persuadiros que dexeis aquellos estudios, con los quales se adquiere la ciencia de este arte, y el conocimiento de otras muy grandes, y lindas cosas?*

Fil. *Pues de quienes se han de aprender estas cosas?*

So. *De aquellos que las han advertido, y observado con mucha curiosidad, è ingenio: de los quales unos murieron, otros viven.*

Fil. *Cómo se ha de aprender de los muertos? Pueden por ventura hablar los muertos?*

So. *Nunca acafo oiste en alguna conversacion nombrar à Platon, Aristoteles, Ciceron, Seneca, Livio, Plutarcho?*

Fil. *Muchas veces he oido esos nombres grandes, y con grande admiracion, y alabanza.*

So. *Aquellos mismos, y otros muchos, que dias ha murieron, hablaràn con vos siempre, y quando quisieres.*

Fil.

Ph. *Quomodo?*

So. *Libris, quos ad docendam posteritatem reliquerunt.*

Ph. *Quin dantur mihi illi jam in manus?*

So. *Dabuntur brevi, posteaquam didiceris eum Yermoneum, quo possis loquentes illos intelligere. Sustine paulisper, atque hanc brevem molestiam perfer, quae devoranda est in accipiendis principiis: illic post incredibiles sequentur delectationes, quas qui nondum degustarunt, mirandum non est à litterato studio abhorre. Nam qui sunt expertes, eos citius à vita, quam à libris, & rebus cognoscendis avelleris.*

Ph. *Cedo verò, qui sunt vivi, à quibus sapientia haec discenda est, & mens bona?*

So. *Si iter esset quodpiam initurus, à quibus tandem de itinere percontareris? Utrum ab iis, qui iter illud nunquam viderunt, an qui aliquando confecerunt?*

Ph. *Ab iis scilicet, qui confecerunt.*

So. *Vita haec nonne est velut iter quodam, & profectio perpetua?*

Ph. *Sic videtur.*

So.

Fil. *Cómo?*

So. *En los libros que dexaron escritos para enseñar à la posteridad.*

Fil. *Por qué no me les dais ya presto?*

So. *Luego os los darèmos, despues que havreis aprendido aquel language, con que podais entender lo que dicen. Tened paciencia un poco tiempo, y aguantad esta breve fatiga, que se ha de sufrir en aprender los principios. despues se seguiràn luego increíbles placeres, que los que aun no les gustaron, no es maravilla huyan de los estudios: porque primero apartarèis de la vida, que de los libros, y conocimiento de las cosas, à aquellos que les experimentaron.*

Fil. *Mas dime, quiènes son los vivos, de quienes se ha de aprender esta ciencia, y buena inteligencia?*

So. *Si huviesseis de emprender algun viage, à quiènes finalmente preguntariais por donde haviais de ir? Acafo à aquellos que jamás huviesen visto aquel camino, ò à aquellos que le huviesen andado algunas veces?*

Fil. *Cierto es lo preguntaria à èstos.*

So. *No es esta vida por ventura como un viage, y una peregrinacion continua?*

Fil. *Asi me lo parece.*

So.

So. Qui ergo iter hoc perambularunt, senes, an juvenes?

Ph. Senes.

So. Senes igitur adestandi.

Ph. Omnes indifferenter?

So. Acutè rogas, non omnes promittuè; sed quemadmodum de via, sic de vita. Utri norunt viam, qui eam peregrerunt nihil animadvertentes, aliud agentes, animo non minus peregrinante, quàm corpore: an qui annotarunt diligenter, & attentè singula, & memoria mandarunt?

Ph. Nimirum hi posteriores.

So. Ergo in consilio de vita ratione capiendi non audiendi juvenes, qui iter hoc nunquam sunt ingressi: quanto minus adolescentes? Et quod stultissimum est, atque indignissimum, pueri? Neque ad id admittendi senes imprudentes, lascivi, dementes, deteriores pueris, quos divina Oracula execrantur, quod sint pueri centum annorum. (a) Solis præbenda aures senibus magni iudicii, usus rerum, & prudentia.

Ph. Quo signo eos dignoscam?

So.

(a) Isaïa c. 65. v. 20. Dice el refran: De la viña reniego, que torna à ser majuelo.

So. Quiènes, pues, han andado este camino, los viejos, ò los mozos?

Fil. Los viejos.

So. Luego se ha de escuchar à los viejos.

Fil. A todos igualmente?

So. Discreta pregunta: diferencia ha de haver: pero así se ha de discurrir de la via, como de la vida. Quiènes de éstos saben el camino, los que le anduvieron, no reparando en cosa, pensando en otro, peregrinos no menos en quanto al animo, que en quanto al cuerpo; ò los que con diligencia, y atencion todo lo encomendaron à la memoria?

Fil. Es claro que éstos ultimos.

So. Por esso al tomar consejo del modo de vivir, no se han de escuchar los juvenes, que jamás comenzaron à andar este camino, quanto menos los mozos? Y lo que es grande necedad, y cosa muy indigna, los niños? Ni para esso se deben admitir ancianos imprudentes, que son peores que los niños, à quienes la divina Escritura maldice, porque son muchachos de cien años. Solo se deben escuchar los ancianos de mucho juicio, experiencia de las cosas, y de mucha prudencia.

Fil. Con qué señal los conocerè?

So.

So. Nimirum etate ista, fili, nullo adhuc: sed ubi majus, & firmitus accesserit iudicium, facile id cognosces ex verbis, & factis, tanquam nota certissima. Interea verò dum ea ingenii facultate non vales, crede te cunctum, & committe patri tuo, & iis, quos tibi pater ad-junxit institutores, ac Magistros, infirmaque istius etatis gubernatores, & quasi manu-ductores per eam viam, quam tu nunquam ini-isti. Nam patri, cui carior es quam ipsemet tibi, major est de te cura, quam tibi ipsi: atque ad eam rem non solum suo usus est consilio, sed hominum sapientum.

Mor. Nimis diu tacui.

So. Ita planè, præter morem tuum: eamque rem ego jam dudum vehementer demirabar.

Mor. An non pater tuus, Philippe, & Rex Gal-lie, & alii magni Reges, ac Principes, sine litteris, & labore isto tam molesto, quem hic teneris tuis humeris inclementer imponit, Regna, & ditiones suas regunt, & in offi-cio continent?

So. Nulla res tam facilis est, que non fiat diffi-cilis, si invitus facias. Non est opera litteris impensa laboriosa ei, qui libens eam subit: qui autem invitus, ei verò vel lustrare, & in locis deambulare amœnissimis grave, ac in-

So. Verdaderamente en essa edad, hijo, con nin-guna: mas de las palabras, y obras, como in-dicio cierto los conocereis, quando tuviereis mayor, y mas solido juicio. Pero mientras no teneis aquella capacidad, entregaos todo, y dexaos regir de vuestro Padre, y de aquellos que os ha elegido por Maestros, y Ayos, di-rectores de essa edad debil, como guias, por aquel camino por donde jamàs haveis ido: porque vuestro padre, que os ama mas, que vos à vos mismo, cuida mas de vos, que vos mismo: y para esso no solo se ha valido de su consejo, sino de hombres sabios.

Mor. Rato ha que no he dicho palabra.

So. Cierto para ti cosa nueva: y esso rato ha lo estrañava yo.

Mor. Por ventura, vuestro padre, Filipe, y el Rey de Francia, y otros Reyes insignes, y Princi-pes, no rigen sus Reynos, y les mantienen ba-xo su obediencia, sin haver estudiado, y sin esse trabajo tan pesado, que este ha cargado sobre vuestros delicados ombros sin piedad?

So. No hay cosa tan facil, que no sea difficil, si la haceis de mala gana. La tarèa de los estudios no es pesada para aquel que la lleva de buena gana: mas para el que de mala, aun el ju-gar, y passear en lugares muy amenos, le es

tolerandum est. Tibi Morobule nugandi avidissimum, & nugis semper assuetum, serium aliquid, vel agere, vel audire instar est mortis: vicissim alii complures vitam sibi existimarent acerbam; si ad istum modum vite sue rationes instituerent. Quam multi sunt, in aulis praesertim, quibus nihil est dulcius, quam otium torpens, atque inertissimum! Admovere manum alicui operi, tormenti est loco: quam multi vicissim in populis, qui emoriantur citius, quam sic omnes dies vacuos transigere. Et celerius delassentur nihil agendo, quam ab intentione animi in negotium aliquod. Sed ut respondeam tibi de Caesare, & Rege Galliae, audies à me in universum de senibus, quos posui eos esse, qui spatium hoc vite decurrissent. Si omnes quot vitam quampiam peregrissent, concorditer narrarent se per viam in locum incidisse plenum difficultatis, & periculi, ex quo saevitii, & pessimè affectii discesserint: quod si ejusmodi iter rursus essent ingressuri, nihil diligentius caverent, quam illud discrimen: quid tu censes? An non hominis foret amenissimi, quum eadem ipse via insisteret, non recordari tanti periculi, nondum illud de-

vi-

cosa muy pesada, è intolerable. Para tí, Morobulo, amigo de chanzas, y toda la vida acostumbrao à ellas, hacer, ù oír alguna cosa seria, te sirve de muerte: à otros, por lo contrario, pareceria pesado el vivir, si viviesen esse modo de vida. Quántos hay, en especial en los Palacios, que no tienen cosa mas dulce, que el ocio torpe, y floxo? Aplicar la mano à algun trabajo, les sirve de tormento. Quántos por lo contrario hay en los Lugares, que mas presto querràn morir, que passar de esse modo todo el dia sin trabajar. Y mas presto se canfan de estar ociosos, que de estar empleados en algo. Mas para responder à lo que me propusiste del Emperador, y Rey de Francia, yo te diré en general en orden à los ancianos que dixen eran aquellos, que havian corrido la carrera de esta vida. Si todos quántos huviesen concluido un viage, uniformes refirieren, que encontraron en el camino un muy mal passo, y peligroso, del qual salieron heridos, y muy maltratados: pero si otra vez huvieren de ir por aquel mismo camino, no se guardassen de aquel peligro mas que de qualquiera otra cosa: què concepto haceis vos? No sería accion de un hombre muy loco, no acordarse de tan grande peligro, ni huir de èl

quan-

vitare.

Ph. *Nondum teneo, quid velis.*

So. *Faciam igitur planius exemplo. Finge esse supra flumen istud tabulam angustam pro ponticulo: referam tibi omnes, quotquot equo insidentes tentarint illam transire, decidisse in aquam, adisse vita discrimen, agrè esse extractos semivivos: intelligisne hoc?*

Ph. *Bellissimè.*

So. *Quid tu jam? An non tibi demens videre, si faciens illac iter, non ex equo descenderes, & effugeres id periculum, in quod alios venisse audis?*

Ph. *Nimirum ita agerem.*

So. *Et merito. Quare tu jam ex senibus, quid maximè senserint incommodum in vita, quid eos prætermisisse doleat, & vehementer pœniteat? Omnes tibi uno ore respondebunt, qui aliquid didicerunt, non plus didicisse: qui verò nihil, non adhibuisse operam, ut aliquid scirent. In hanc querimoniam ingressi, non faciunt fidem referendi, missos se fuisse à parentibus, aut educatoribus ad scholas, & Magistros litterarum: se tamen vanis delectationum*

quando emprendiesse el mismo viage?

Fil. Aun no entiendo lo que pretendes con esto.

So. Yo lo dirè mas clarò con este exemplo. Haced cuenta, que sobre este rio hay una angosta tabla en lugar de puente: referannos todos los que havràn pretendido passar à cavallo por encima de ella, que cayeron en el rio, que se vieron en peligro de la vida, que les sacaron con dificultad medio muertos: entendeis por ventura esto?

Fil. Muy bien lo entiendo.

So. Pues vos què juicio haceis aora? Por ventura no os pareceria que estavais loco, si passando por alli no baxarais del Cavallo, y evitafeis aquel peligro, en que ois referir se vieron los otros?

Fil. No hay duda que asì lo haria.

So. Y con razon. Preguntad à los ancianos, què es lo que juzgan es mayor inconveniente en esta vida, de què omisión se arrepienten, y les pesa mucho? Todos à una voz, los que estudiaron algo, os responderàn, no haver estudiado mas: pero los que no estudiaron, os responderàn, no haver procurado saber algo. Haviendo entrado en estas quejas, no acaban de contar, que los padres, ò los que les criavan, les embiaron à las Escuelas, y Maestros de las

culis, vel lusionum, vel venationum, vel amorum, aut ejusmodi nugarum illectos, amississe pulcherrimas è manibus discendi occasiones. Itaque conqueruntur de fato suo, & sortem suam deplorant, ac semetipsos accusant, damnant, interdum quoque execrantur. Vides ergo locum hunc desidii, atque ignorantia esse in via hac vitæ maximè infestum, & periculosum, unumque omnium precipuè devitandum? Quoniam quidem audis tam miserabiles eorum querelas, qui in illum sunt collapsi: is est igitur omni cura, & diligentia cavendus, & segnitie, otio, deliciolis, nugis rejedus, ac spretis, in studia litterarum, cultumque bonæ mentis tota animi intentione incumbendum. Tu hæc de re patrem tuum roga, tametsi juvenem adduc: & tu Morobule, tuum, jam senem. Intellegitis ex eis, veram esse meam sententiam.

Artes: que ellos con todo esso, cevados de los deleytes, ù del juego, ù de la caza, ù del amor, ù de semejantes cosas vanas, perdieron de las manos muy buenas ocasiones de aprender. Y así se queixan de su desgracia, y lloran su fortuna, y culpan, condenan, y algunas veces tambien maldicen à si mismos. Ya veis, pues, que este mal passo de pereza, è ignorancia, se encuentra en el camino de esta vida, y es muy dañoso, y peligroso, que entre todos se debe evitar principalmente, supuesto que ois las queexas de aquellos que cayeron en èl: aquel, pues, se debe temer con todo cuidado, y diligencia; y haviendo dado de mano à la pereza, ociosidad, chanzas, aplicarse con todas veras al estudio, y culto del animo. Vos, en orden à esto, informaos de vuestro padre, aunque todavia tiene pocos años: y tú, Morobulo, del tuyo, ya anciano. De ellos entendereis, que es verdad lo que os digo.

LUDUS CHARTARUM, SEU FOLIORUM.

Valdaura, Tamajus, Lupianus, Castellus,
Manricus.

Val. **Q**uam asperum tempus, quam rigens, &
sævum Cælum, quam obscenum solum!

Tam. Quid nos admonet hic Cæli, ac soli habitus?

Val. Non egredi domo.

Tam. Quid verò domi agere?

Val. Ad luculentum focum studere, meditari, cogitare de rebus, que aliquid emolumenti adferant menti, & probis moribus.

Cas. Id quidem agendum præcipuè, nec aliquid esse debet homini antiquius. Sed ubi ab intentione illa delinssatus fuerit animus, quò diver tet, hoc dumtaxat tempore?

Val. Aliis quidem aliæ sunt animorum refectio nes: ego verò lusu foliorum magnopere oblector, ac recreor.

Tam. Et hac temporis qualitas eò invitât, ut abdamus nos in cubiculum benè clausum, & obseptum undique à vento, & frigore, lu-

cen-

EL JUEGO DE NAYPES.

Valdaura, Tamayo, Lupiano, Castillo,
Manrique.

Val. **Q**uè tiempo tan aspero, tan fuerte, è in-
sufrible, què tan rigido, y cruel Cie-
lo, què tan fucio fuelo!

Tam. Este aspecto, y faz de Cielo, y fuelo, què nos aconseja, y dice hagamos?

Val. Que no salgamos de casa.

Tam. Pero que nos persuade hagamos en casa?

Val. Que estudiemos à la lumbre, pensemos, con sideremos cosas, que aprovechen para la alma, y buenas costumbres.

Cas. Esto es lo que en verdad se deve hacer lo primero, ni el hombre debe apreciar otra cosa mas. Pero despues que uno queda cansado de este trabajo, à dònde irà à recrearse, ma yormente en este tiempo?

Val. Otros en verdad tienen otros recreos: mas à mi me gusta, y recrea mucho el juego de naypes.

Tam. Y esta disposicion de tiempo nos combida à retirarnos à un aposento bien cerrado, y guardado por todas partes de los vientos, y
del

cente camino, mensa posita cum chartis.

Val. Au, minimè chartis.

Tam. Lusorias dico.

Val. Istud placet.

Tam. Tum pecunia promatur non nihil, & calculi ad computandum.

Val. Nihil opus erit calculis, si minutuli adsint numi.

Tam. Ego nullos habeo, praterquam aureos, & argenteos crassiores.

Val. Commuta aliquos ex argenteis minuta pecunia: heus puer, cape stuferos hos simplos, duplos, sexquiduplos, triplos, & à numulario cura nobis numos minutos, simplos, duplos, triplos, non majores.

Tam. Quàm nitidi sunt hi numi?

Val. Nimirum recentes adhuc, & asperi.

Tam. Concedamus in forum aleatorium, ubi omnia inveniuntur parata.

Cast. Non expedit: nam haberemus arbitros plurimos: quid refert ludas illis, an via publica? Consultius fuerit, ut recipiamus nos in cubiculum tuum, & accersamus ex sodalibus aliquot, maxime animo refocillando idoneos.

Tam. Tuum conclave est ad id commodius: nam in meo cubiculo subinde à pedissiquis matris

in-

del frio, con buen fuego, prevenida la mesa con las cartas.

Val. Huhu, no quiero con cartas.

Tam. Yo digo con las de jugar, con los naypes.

Val. Effen si, me agrada.

Tam. Saquemos tambien algunos dineros, y tantos para contar.

Val. No feràn menester tantos, si hay moneda menuda.

Tam. Yo no tengo monedas menudas, sino gruesas de oro, y plata.

Val. Cambia algunas monedas de plata por moneda menuda: oyes, muchacho, toma estas monedas sencillas, dobles, dobles y medio, y tres dobles, y haz que el cambiador te de moneda menuda, sencilla, doble, y no mayor.

Tam. Què limpios estàn estos dineros?

Val. Si son aun nuevos, y recién acuñados.

Tam. Vamos à la casa del juego, en donde todo lo hallarèmos prevenido.

Cast. No conviene: porque tendriamos muchos mirones: lo mismo es jugar alli, que en medio la calle. Mejor serà que nos retiremos à tu aposento, y llamemos algunos de nuestros compañeros, de muy buen humor.

Tam. Tu aposento es mas à proposito para esto: porque en el mio nos estorbarian muchas ve-

ces

interpellaremur, aliquid semper queritantibus in arcis mundi muliebris.

Val. In cœnatione igitur.

Tam. Esto ita, eamus. Puer, siste hic nobis Franciscum Lupianum, & Rodericum Manricum, & Zoilastrum.

Val. Mane: minimè verò Zoilastrum, hominem iracundum, rixosum, clamosum, calumniatorem, & qui minimis de rebus excitat septè atroces tragedias.

Cast. Optimè profectò mones: nam si adolescens talis recreationi se nostra admisceret, non esset id ludere, sed seridè rixari: ascerse igitur pro illo Rimosulum.

Val. Neque hunc: nisi velis, quemcumque hic fuerimus nugati, ante Solis occasum notum esse toti Civitati.

Cast. Tam bonus est præco?

Val. Etiam, rerum, quas sciri nihil attinet: nam res bonas sacratius reticet, quàm mysteria Eleusina. (a)

Tam. Veniant ergo Lupianus, & Manricus soli.

Cast. Hi sunt belli sodales.

Tam. Et mone illos, ut adferant secum numulos: quic-

(a) Id est, Cereris sacrificia, quæ ad Eleusin Oppidum Atticæ celebrabantur.

ces las criadrs de mi madre, que siempre buscan alguna cosa en los cofrecitos de los afeites, y atavios de las mugeres.

Val. En el comedor pues.

Tam. Sea así, vamos. Muchacho, haz venir aquí à Francisco Lupiano, y à Rodrigo Manrique, y à Zoilastro.

Val. Tente: no hagas venir à Zoilastro, hombre iracundo, pendenciero, que todo lo mete à voces, calumniador, y que de viento hace torres.

Cast. Bien dices en verdad: porque si esse mancebo entrasse en este nuestro juego de diversion, no sería esso jugar, sino reñir de veras: llama en su lugar à Rimosulo.

Val. Ni hagas venir à esse tampoco, si no quieres que antes que se ponga el Sol, sepa toda la Ciudad quantas burlas, y chanzas huvieremos tenido aqui.

Cast. Tan buen pregonero es?

Val. Si, de aquellas cosas, que no es bien que se sepan: porque las cosas buenas las guarda con mas secreto, que los sacrificios de la Diosa Ceres.

Tam. Vengan, pues, Lupiano, y Manrique solos.

Cast. Estos son los lindos compañeros.

Tam. Y avifales que traigan dineros: mas que en

quicquid est autem severitatis, & ferit, domi commendent Philopono tetrico: veniant factiis, lepore, gratiis comitati.

Lup. Salvi sitis sodales festivissimi.

Val. Quid sibi vult contractio isthac frontis? Exporrigitte istos vulticulos: an non estis iusti, cogitationes omnes litteratas apud Musæa deponere?

Lup. Cogitationes nostræ litterariæ sunt adeo illitteratæ, ut eas Musæ, quæ sunt in Museo, respuant.

Man. Salvete.

Val. Salus est dubia, quando ad acies, & pugnas vocamini, & quidem quibus Reges sint interfuturi.

Tam. Estote bono animo: crumena impetuntur, non jugula.

Lup. Crumena plerisque est pro jugulo, & pecunia pro sanguine, ac spiritus: velut istis (a) Caribus, quorum vita contemptus instrumentum est Regibus ad exercendos suos furores.

Man. Nolo esse actor in hac fabula, sed spectator.

Tam. Qui sic?

Man. Quia sum infortunatissimus, semper à ludo discedo victus, & spoliatus.

Tam Scis quid dicunt proverbio aleatores? Ibi qua-

(a) Cares ex Caria regione, pro vilibus avaris, & fordibus vulgò accipiuntur.

cafa dexten encomendada toda seriedad, y gravedad à Filopono el ceñudo: que vengau acompañados de donaires, sal, gracias.

Lup. Dios os guarde, compañeros muy graciosos.

Val. Què ceño, què sobrecejo es esse? Despejad la tristeza, y severidad del semblante: por ventura no se os ha dicho, que dexarais los cuidados literarios en la escuela?

Lup. Nuestros pensamientos de cosas de letras son tan sin letras, que no hacen caso de ellos las Musas de nuestra Escuela.

Man. Dios os guarde.

Val. Vuestra vida peligra, quando sois llamados para pelear, en donde se han de hallar los Reyes.

Tam. Tened buen animo: las cuchilladas se tiran à las bolsas, no à las gargantas.

Lup. Para algunos la bolsa es garganta, y el dinero sangre, y vida: como para estos de Caria, cuyo menosprecio de vida es instrumento para que los Reyes exerciten sus iras, à locuras.

Man. Mas quiero ver esta comedia, que representar en ella.

Tam. Como así?

Man. Porque soy muy desgraciado, siempre que juego pierdo, y quedo sin blanca.

Tam. Sabes lo que dicen los jugadores por comun

quarendum esse togam ubi amiseris.

Man. Verum: sed periculum est, ne dum togam amissam quero, perdam & tunicam, & interulam.

Tam. Accidit quidem hoc non raro: sed qui non periclitatur, non ditescit.

Man. Ea est Metallicidarum sententia.

Tam. Inò etiam fanimsdii Antuerpiensis.

Val. Rectè habet: non possumus nisi quatuor ludere, sumus quinque, fortiemur quis erit aliorum spectator.

Man. Ego ero sine sortitione.

Val. Nihil tale, nulli est facienda injuria, non cuiusquam voluntas id decernet, sed fors: cui primus Rex obtigerit, sedebit otiosus spectator: & si quid inciderit controversia, iudex.

Lup. Ecce vobis fasciculos duos foliorum integros, alter est Hispaniensis, alter Gallicus.

Val. Hispaniensis hic non videtur justus.

Lup. Quid ita?

Val. Quoniam desunt decades.

Lup. Non solent illi habere, ut Gallie: char-

ta

mun proverbio? Que debe uno buscar la capa en donde la perdiò.

Man. Verdad es: mas corre peligro, que mientras busco la capa que perdi, pierda sayo, y camisa.

Tam. Esto sucede muchas veces: mas quien no se aventura, no ha ventura.

Man. Esto dicen los Alchimistas.

Tam. Antes bien lo dicen los Mercaderes en Amberes.

Val. Bueno està: no podemos jugar sino quatro, somos cinco, sortearèmos quien mirará à los demás como juegan.

Man. Yo mirarè jugar à los otros: no tenemos que echar fuertes.

Val. No ha de ser así, à nadie se ha de hacer agravio: esto no lo ha de determinar la voluntad de alguno de nosotros, sino la fuerte: aquel à quien le cupiere por fuerte un Rey, èste nos mirará sentado sin jugar, y será juez, si huviere alguna disputa.

Lup. Al tenéis dos barajas de naypes enteras, una de España, otra de Francia.

Val. Esta de España parece que no està cabal.

Lup. Como así?

Val. Porque faltan los dieces.

Lup. Aquellas no suelen tener, como las de Francia:

ta enim Hispana, quemadmodum, & Gallice, in quatuor sunt genera, seu familias, divisa. Hispana habent aureos numos, charchesia, baculos, enses. Gallica corda, rhombulos, trifolia, vomerculos, seu palas, seu spicula. Est in quaque familia Rex, Regina, Eques, monas, dyas, trias, quaternio, pentas, senio, heptas, ogdoas, enneas. Gallica habent etiam decades: & Hispanis aurei, & charchesia potiora sunt pauciora, contra enses, & baculi. Gallis autem plura sunt semper meliora.

Cast. Quo lusu ludemus?

Val. Triumpho Hispanico, & distributor retinebit sibi indicem chartam, si sit monas, aut imago humana.

Man. Sciamus jam, quis erit ludo exclusus.

Tam. Probè mones, cedo folia, hoc est tuum, hoc istius, hoc Lupiani, tu es iudex.

Val. Malim te mihi iudicem, quàm collusorem.

Lup. Bona verba, cur isthuc quaso?

Val. Quia est in ludendo admodum vaser, & cavillator: tum ajunt te artem tenere componendi folia, ut tibi expediat.

Lup.

cia: porque hay quatro generos, ò familias de naypes Españoles, asì como de los Franceses. Los Españoles tienen oros, copas, bastos, espadas. Los Franceses tienen corazones quadrangulos, trifolios, vomerculos, ò palas, ò picas. En cada una familia hay Rey, Reyna, Cavallero, uno, dos, tres, quatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve. Los Franceses tienen tambien dieces: y en los Españoles los oros mas pocos, y copas mas pocas valen mas; los bastos, y espadas al contrario. Mas en los Franceses los mas numeros siempre valen mas.

Cast. A què juego jugarèmos?

Val. Al triunfo de España, y el que dà los naypes se retendrà el naype indice, si es as, ò figura humana.

Man. Sepamos ya, quien serà el que no ha de jugar.

Tam. Bien dices, dame los naypes, èste es tuyo, èste es de èsè, èste es de Lupiano, tu eres el juez.

Val. Mas quisiera que fueras mi arbitro, que mi compañero en el juego.

Lup. Habla bien; por què lo dices?

Val. Porque tù eres muy astuto, y caviloso en el juego: tambien dicen que tienes habilidad de componer los naypes, de suerte, que salgan como quieres.

Lup.

Lup. Non habet fraudem mea lusio, sed im-
peritia tua industria mea videtur impostura,
quod ferè ignaris contingit. Caterùm qui tibi
placet Castellus, qui simulac lucratus est pau-
xillum pecuniæ, deserit collusores.

Tam. Eludere est hoc quidem, potius quàm lu-
dere.

Val. Iovius hoc malum: nam si vincatur affixus
erit ludo, clavo plusquam trabali.

Tam. Sed lufuri sumus bini, duo contra duos,
quomodo erimus comparati?

Val. Ego ludi hujususcians, adharebo tibi, Ca-
stelle, quem audio esse callentissimum.

Tam. Adde etiam callidissimum.

Cast. Non est hic opus electionibus, sorti sunt com-
mittenda omnia: quibus obvenerint plura pun-
ctæ, adversus eos pugnabunt, quibus pauciora.

Val. Esto ita, assigna folia.

Man. Ut optaveram, ego, & Castellus ab eadem
stamus parte: contrarias tuentur partes Val-
daura, & Tamajus.

Val. Sedeamas uti solemus, decussate: da mihi

Lup. Mi modo de jugar es sin trampa alguna: mas
mi industria le parece à tu ignorancia, que es
engaño, lo que de ordinario acontece à los ig-
norantes. Mas què te parece de Castillo, que
luego que ha ganado quatro blancas, se de-
xa de jugar.

Tam. Esto verdaderamente es más engañar, y
burlarse, que jugar.

Va. Menos mal es esto: porque si pierde quedará en
el juego mas clavado, que con el mayor clavo.

Tam. Mas hemos de jugar de dos en dos: dos
contra dos, como nos igualaremos los unos
con los otros?

Va. Yo que no entiendo este juego, serè tu cópañero,
Castillo, q̄ se que eres muy inteligente en èl.

Tam. Añade tambien, muy astuto.

Cast. Aqui no es menester elegir, todo se ha de for-
tear: aquellos que hicieren mas puntos, juga-
rán contra aquellos que harán menos.

Val. Sea afsi, da los naypes.

Man. Afsi ha sucedido como yo havia deseado:
yo, y Castillo somos camaradas: y Valdaura,
y Tamayo son nuestros contrarios.

Val. Sentemonos cruzados (a) como solemos: da

Bb

me

(a) Cruzados de este modo.



Esso significa decussate, ò decussatim.

illam sellam reclinatoriam, ut quietius perdam.

Tam. Appone scabella, aſideamus jam; ſortire cujus ſint prime partes.

Val. *Mea ſunt: diſtribue tu Caſtelle.*

Caſt. *Quomodo? à ſiniſtra in dextram, more Belgico, an contra Hiſpano more, à dextra in ſiniſtram?*

Val. *Hoc more, quoniam ludo Hiſpanorum utimur: & rejeciſti decades?*

Caſt. *Etiam: quot folia dabo ſingulis?*

Val. *Novena. Sed quanam erit ſponſio?*

Man. *Terni in ſingulas manus denarii, cum geminatione ſponſionis.*

Caſt. *Senſim mi Manrice, nimium properas; non eſſet iſ luſus, ſed furor, ubi tantum pecunie veniret in periculum: quomodo poſſes tu oblectari in anxietate illa, ne tot numi tibi pereant? Denarii ſinguli ſufficient, & actus ſponſionis erit dimidii, nempe aſſum quinque.*

Val. *Rectè conſulis: ita nec nibil ludemus, quod eſt inſpidum, nec quod doleat, quod eſt acerbum!*

Caſt. *Habetis ſinguli novena folia? Cordium eſt familia dominatrix, & hæc Regina eſt mea.*

Val.

me aquella ſilla de reſpaldo, para perder con mas ſoſiego.

Tam. Pon los bancos, ſentemonos ya, fortèa por quien ferà mano.

Val. Yo ſoy mano: da tù los naypes, Caſtillo.

Caſt. *Cómo? de la izquierda à la drecha, como los Flamencos ò al contrario, de la drecha à la izquierda, como los Eſpañoles?*

Val. De eſte modo ultimo, ſupueſto que jugamos à la Eſpañola: has quitado por ventura los dieces?

Caſt. Si: quantos naypes darè à cada uno?

Val. Nueve. Mas què apoſtamos?

Man. Tres dineros cada uno, con repeticion de las apueſtas.

Caſt. *Poco à poco, Manrico, mirà que te aprefuras demaſiado; eſſo no ſerìa juego, ſino locura, en que ſe aventuraria tanto dinero: cómo podrias divertirte, en tan grande cuidado de no perder tanta cantidad de dinero! Baſtarà de uno en uno, y ſolo ſe podrá revidar haſta la mitad; es à ſaber, haſta cinco aſſes.*

Val. Bien dices: aſſi, ni jugaremos de valde, que es coſa infulſa, ni nos jugaremos coſa que nos peſe, que es coſa amarga.

Caſt. Teneis cada uno nueve naypes? La familia de los corazones triunfa, y eſta Reyna es mia.

Bb 2

Val.

Val. *Nescio quàm felix est omen hoc, certè est verissimum: Dominari vulgo corda fœminarum.*

Cast. *Desine speculationes, responde ad hoc, augeo sponsonem.*

Val. *Ludum habeo dissipatum, & malè sobarentem: cedo tibi.*

Tam. *Et ego item: distribue tu Manrice.*

Val. *Quid agis? Non vertis chartam indicem?*

Man. *Volo prius meas computare, ne plures, aut pauciores acceperim.*

Val. *Unam habes plus iusto.*

Man. *Deponam.*

Val. *Non est ea lex lusus, sed ut vicem tuam amittas distribuendi, & transeat ad sequentem: cedo folia.*

Man. *Non faciam, quandoquidem pondum protuli indicem.*

Val. *Imò facies per Deum.*

Cast. *Apoge, quid tibi venit in mentem mi Valdaura? Fusiurandum admisceas rebus levissimis, quod vix gravissimis rebus adhiberi conuenit?*

Man. *Quid tu dicis iudex?*

Lup. *Profecitò ignoro quid sit in eo factò statuendum.*

Man. *Qualem iudicem nobis profecimus sine iudicio?*

Val. *Yo no sè què buen señal es este: cierto es mucha verdad aquel dicho vulgar: Que los corazones de las mugeres dominan.*

Cast. *Dexa las Filosofias naturales, responde à esto, buelvo à embidar las apuestas.*

Val. *Tengo un juego desbaratado, y desigual: yo doyme por vencido.*

Tam. *Yo tambien: da tù los naypes, Manrique.*

Val. *Què haces? No buelues el naype indice?*

Man. *Quiero primero contar mis naypes, no sea que haya tomado mas, ò menos.*

Val. *Uno tienes mas de lo que es iusto.*

Man. *Yo le dexarè.*

Val. *No es essa ley del juego, si que tù no dè esta vez los naypes, y que los dè el que se figure: dame los naypes.*

Man. *No lo permitirè, supuesto que no he buelto el naype indice.*

Val. *Antes bien lo haràs juro à Dios.*

Cast. *Quita allà, amigo Valdaura, què te ha venido al pensamiento? Por cosas muy leues juras, cosa que apenas se deve hacer por cosas muy graves?*

Man. *Què dices tù, juez?*

Lup. *En verdad no sè que se deve resolver en semejante caso.*

Man. *Què juez sin juicio hemos nombrado? Què*

cio? Ducem sine oculis?

Val. Quid ergo fiet?

Man. Quid tandem? nisi ut mittamus Lutetiam, qui hac de re adferat nobis aliquod Senatuf-consultum.

Cast. Misce omnia, & rursus impartire.

Tam. O qualem ludum mitto de manibus, non obveniet mihi hodie similis.

Cast. Misce probè isthæc folia, & præbeto singulis attentius.

Val. Rursus augeo sponsonem.

Tam. Num non prædixi, non habiturum me hodie in manibus ludum illi parem? Semper sum infortunatissimus. Cur ego ludum, vel aspicio oculis?

Cast. Hoc verò non est ludere, sed se afflictere: hoc est refici, & recreari animum ita concitari? Ludum oportet esse ludum, non molestiam.

Man. Sustine paulisper, nè abjicias folia: nam est panicum. (a)

Val. Responde igitur an recipias.

Man. Recipio, & rursus augeo.

*Val. Quid tu speras, me ferocibus tuis verbis pro-
telare? Non concedo.*

*Man. Effare tandem semel, & expedite: ad-
mit-*

(a) Panicum. Terriculamentum inane, quasi à Pa-
ne immisum, unde panicus terror, panicus casus.

Capitan ciego?

Val. Pues què haremos?

*Man. Què? embiar à Paris quien nos traiga al-
gun decreto de aquella Corte.*

Cast. Mezcla todos los naypes, y da otra vez.

Tam. O que lindo juego dexo de las manos, no me vendrà en todo el dia otro semejante.

Cast. Mezcla bien esos naypes, y dales à cada uno con mayor cuidado.

Val. Revido las apuestas.

Tam. No dixes yo acafo, que en todo el dia no vendria à mis manos juego que igualasse al que tuve antes? Siempre soy muy dergraciado: no sè como tengo gana de ver naypes.

*Cast. Esto no es jugar, sino affligirse: esto es di-
vertirse, y recrearse? inquietarse de este mo-
do? El juego debe ser juego, no pesadumbre.*

*Man. Espera un poco, no echas los naypes, por-
que es temor aparente, van o. (a)*

Val. Ea responde si quieres.

Man. Quiero, y revido las apuestas.

*Val. Què piensas hacerme huir con essas tus ar-
rogancias? No me doy aun.*

Man. Di finalmente de una vez, y con claridad: quie-

(a) Algunos dicen: No temas, que es cacha.

mittisne?

Val. *Etiam, & quidem libentissimè, & animus instigat me tali ludo majore pretio certare: sed istud inter amicos sufficit.*

Tam. *Quid verò me non computatis inter vivos? Adèd nulla est mei mentio?*

Cast. *Quid igitur ad hæc, homo senecè?*

Tam. *Ego verò augeo mea ex parte depositum.*

Man. *Quid tu dicis Castelle?*

Cast. *Nunc me consulis, posteaquàm tua opera depositum crevit in immensum: ego incrementum hoc non audcrem hoc meo ludo sustinere.*

Val. *Responde affirmativè.*

Cast. *Non habeo quod sic respondeam, sed valdè ambiguè, & dubitanter, & cundè abundè, & timidè, & dissidenter: estne sic satis expressè dictum?*

Man. *Deum immortalem quanta copia! Non tam densa nuper eadebat grando. Sed quæso te, periclitemur paulisper.*

Cast. *Experiamur quando tibi placet: à me verò ne speraris magnam opem.*

Man. *Feres tamen quas poteris suppetias.*

Cast.

quieres por ventura?

Val. *Si quiero, y con muchissimo gusto à la verdad, y el corazon me dice que revide mayores apuestas con este juego; pero entre amigos basta esto.*

Man. *Ola, què es esso, què à mi me teneis ya por muerto? De tal fuerte ninguna mencion se hace de mi?*

Cast. *Pues què dices tù à esto, hombre de paja?*

Tam. *Yo por mi parte aumento la apuesta.*

Man. *Que dices tù Castillo?*

Cast. *Aora me pides consejo, despues que la apuesta ha llegado à una suma inmensa por tu culpa: yo con este mi juego no me atrevierà à mantener tan grande aumento.*

Val. *Dì que si quieres con toda certidumbre.*

Cast. *No tengo para que responder asì, sino con mucha duda, y perplexidad, y muy de espacio, y con mucho temor, y desconfianza: me he por ventura explicado con bastante claridad?*

Man. *Eterno Dios, con què copia, y abundancia de terminos! No caia tan espeso poco ha el granizo. Pero te suplico probemos, hagamos una breve experiencia.*

Cast. *Probemos, ya que asì lo quieres tù: mas no confies que yo te ayudarè mucho.*

Man. *Con todo esso me ayudaràs lo que podràs.*

Cast.

Cast. Nihil necesse id habes admonere.

Man. Planè victi sumus.

Tam. Vicinus denarios quatuor, misce.

Val. Addo asses quinque.

Cast. Nescio an cedam, nam seio me certò victum iri.

Tam. Rursum alteros quinque.

Cast. Quid tu ad hanc provocationem dicis?

Man. Quid dicam? Fugio.

Cast. Tu perdidisti proximum ludum, sine me hunc arbitrato meo perdere. Sentio me esse inferiorem: sed sustinendum est, quandiù aliquid videro superesse vitium.

Val. Quid ergo dicis? Recusas?

Cast. Non, imò addico.

Tam. Tu Valdaura non nosti hunc Castellum? superiorem habet ludum tuo: sed ita solet calidos provocatores illectare in suum rete. Vide nè quò progrediaris temerè, ubi teneris irretitus.

Val. Divum fidem, quomodo potuisti divina re folium mihi postremum restare hujus nationis?

Cast. Novi omnia folia.

Val. Non omninò est isthuc incredibile.

Cast.

Cast. Prevenirme esso es por demàs.

Man. Ciertamente hemos perdido.

Tam. Quatro denarios hemos ganado, mezcla los naypes.

Val. Revido cinco asses.

Cast. No sè si huya, porque ciertamente sè que he de perder.

Tam. Embido otros cinco.

Cast. Què dices tù à este embite?

Man. Què he de decir? No quiero.

Cast. Tù perdiste el juego pasado, dexa que yo pierda èste por mi antojo. Conozco que me gana; pero me he de defender, mientras viere que me quedan algunas fuerzas.

Val. Pues què dices? No quieres?

Cast. Sì quiero, y mas, que remato, embido el resto.

Tam. Tù, Valdaura, no conoces à este Castillo? mejor juego tiene que tù: mas afsi fuele èl hacer caer en su red à los que embidan con algun calor. Guarda no te metas, sin considerarlo bien, en parte que te quedes enredado.

Val. Valgame Dios, còmo has podido adivinar, que à mi me quedava à lo ultimo un naype de esta calidad?

Cast. Yo no cònozo todos los naypes.

Val. Eflo bien se puede creer.

Cast.

Cast. Ita plinè novi à facie.

Val. Forsitan etiam à tergo.

Cast. Nimium suspiciosus es.

Val. Tu me facis: eat hoc cum tua bona venia.

Tam. Dispiciamus, num que sint charta averse maculata, unde possint noscitari.

Val. Faciamus, queso vos, ludendi finem: angit me hic ludus, tam infeliciter cedendo.

Cast. Ubi voles: sed fortassè non in ludo est vitium, sed in tua imperitia qui nescis ludum scienter ad victoriam accommodare, sed jacies folia absque arte, ut fors tulerit: ratus nihil interesse, quid prius, quid posterius mitas, quis quo loco sit jacturus.

Tam. Omnium rerum est saietas, etiam voluptatum: & ego defessus sum jam sedendo: asurgamus aliquantisper.

Lup. Cape testudinem hanc, & aliquid nobis cantilla.

Tam. Quid tandem?

Lup. De ludo quippiam.

Tam. Carmen Virgilli?

Lup. Isthuc ipsum: aut si mavis Vives nostri, quod ille nuper canebat deambulans in pomerio Brugensi.

Val.

Cast. Así en verdad les conozco por la pinta.

Val. Quizàs tambien por las espaldas.

Cast. Muy malicioso eres.

Val. Tú haces lo fea: permiteme que así lo diga.

Tam. Veamos si por ventura hay algunos naypes manchados por las espaldas, de donde se pueden conocer.

Val. Si ustedes gustan, baste ya: afligeme este juego, tan mal me dice.

Cast. Quando quieras: mas no està la falta por ventura en el juego, sino en tu ignorancia, que no sabes jugar con sagacidad, de modo que ganes, si que echas los naypes sin arte; así como viene la suerte: pensando que no importa, atender què naype se debe echar primero, y què naype à lo ultimo, quando, y en què lugar.

Tam. Todo canta en esta vida, aun los placeres, y deleytes: y yo ya me canso de estar sentado: levantemonos un poco.

Lup. Toma esta vihuela, y cantanos algo.

Tam. Què he de cantar?

Lup. Alguna cosa del juego.

Tam. Un poema de Virgilio?

Lup. Esò mismo: ò si mas quieres, de nuestro Vives, que èl cantava poco ha passeandose en la ronda de Bruxelles.

Val.

Val. *Anserina voce.*

Lup. *Cane tu olorina.*

Tam. *Deus meliora: nam olor non canit, nisi fato jam urgente.*

Ludunt & pueri: ludunt juvenesque, senesque,

Ingenium, gravitas, cani, prudentia, ludus.

Denique mortalis, sola virtute remota,

Quid nisi nugatrix, & vana est fabula, vita?

Val. *Possum vobis confirmare, esse carmen bene expressum, tanquam ex spongia arida.*

Lup. *Tanta cum difficultate componit carmen?*

Val. *Magna, sive quod raro, sive quod non libenter, sive quod alio fert eum ingenii pronitas.*

Val. Con voz de Anfaron.

Lup. Canta tu con voz de Cifne.

Tam. No quiera Dios tal: porque el Cifne no canta fino quando está proximo à la muerte.

*Juegan los niños, y mozos,
juegan los de edad crecida,
la gravedad, el ingenio,
prudencia, juego se mira.
Y finalmente apartada
la virtud, si se examina,
no es otro el mortal que un chiste,
ò fabula nuestra vida.*

Val. Yo os puedo asegurar, que es un poema exprimido, como de una esponja seca.

Lup. Con tanta dificultad compone versos?

Val. Con grande, ò porque les compone raras veces, ò porque no les tiene afición, ò porque su ingenio es naturalmente inclinado à otras cosas.